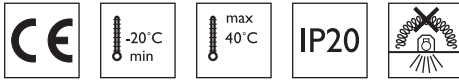


SkyRibbon

IntelliHue Wall Washing Powercore Housing (CE)

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies インストール手順 安装指示



www.philipscolorkinetics.com/support

Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必須由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore Installation Overview

Aperçu pour l'installation du SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore

Descripción general de la instalación de Powercore para iluminación lavado de paredes IntelliHue SkyRibbon

Panoramica dell'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore

SkyRibbon IntelliHue ウォール 洗濯 Powercore 設置の概要

Überblick über die Installation für SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore

Overzicht van de installatie van SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore

SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore 安装概览

To install T-Bar housings refer to page 2

Pour installer les boîtiers de barre en T, référez-vous à la page 2

Einbau von T-Träger-Gehäusen siehe Seite 2

Para instalar las carcasas de perfil en forma de T consulte la página 2

T consulte la página 2

Per installare gli alloggiamenti con barra a T fare riferimento alla pagina 2

Raadpleeg pagina 2 voor het installeren van behuizing voor T-balk

Tバーハウジングのインストールは 2

ページを参照してください

若要安装 T 形条外壳，

请参考第 2 页



To install Slotted-T housings refer to page 6

Pour installer les boîtiers avec fente en T, référez-vous à la page 6

Einbau von geschlitzten T-Träger-Gehäusen

siehe Seite 6

Para instalar las carcasas de perfil en forma de T acanalado consulte la página 6

Per installare gli alloggiamenti con scanalatura a T fare riferimento alla pagina 6

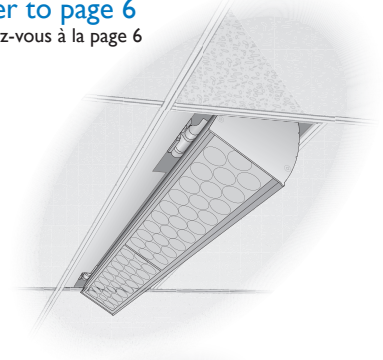
Raadpleeg pagina 6 voor het installeren van behuizing met T-gleuven

スロット T ハウジングのインストールは

6 ページを参照してください

若要安装 T 形槽外壳，

请参考第 6 页



To install Flanged or Flangeless housings refer to page 12

Pour installer les boîtiers avec embase, référez-vous à la page 15

Einbau von geflanschten Gehäusen siehe Seite 15

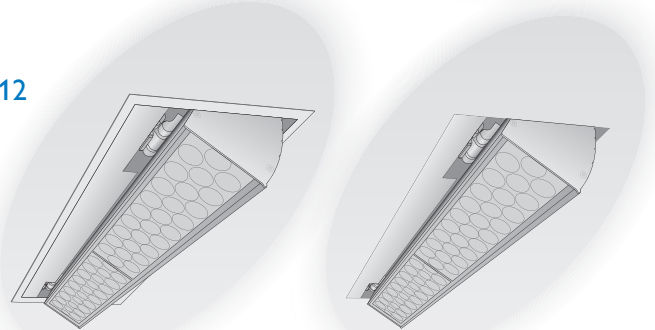
Para instalar las carcasas con reborde consulte la página 15

Per installare gli alloggiamenti con flangia fare riferimento alla pagina 15

Raadpleeg pagina 15 voor het installeren van behuizing met flens

フリンジ付きハウジングのインストールは 15 ページを参照してください

若要安装带法兰的外壳，请参考第 15 页



Refer to the SkyRibbon Product Guide for information on installation planning, including electrical and data configuration guidelines.

Consultez le manuel du système SkyRibbon pour des informations sur la planification de l'installation, notamment concernant les directives relatives à la configuration électrique et à la configuration des données.

Informationen zum Einbau, einschließlich elektrischer Verkabelung und Datenkonfiguration, entnehmen Sie dem SkyRibbon-Systemhandbuch.

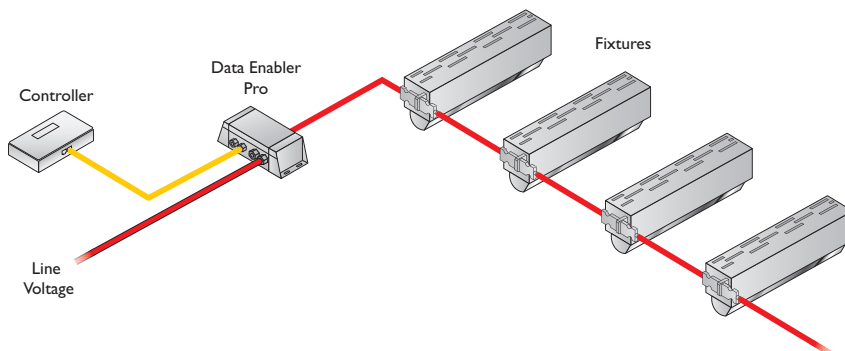
Consulte la Guía del sistema SkyRibbon para obtener más información sobre la planificación de la instalación, incluidas las pautas sobre configuración de datos y electricidad.

Per informazioni sulla pianificazione dell'installazione, incluse le istruzioni per la configurazione elettrica e dei dati, fare riferimento alla guida del sistema SkyRibbon.

Raadpleeg de handleiding bij het SkyRibbon-systeem voor informatie over installatieplanning, waaronder richtlijnen voor de elektriciteit en gegevensconfiguratie.

電氣的構成およびデータ構成のガイドラインを含む設置計画の詳細については、『SkyRibbon Product Guide』を参照してください。

请参阅《SkyRibbon 系统指南》，获取关于安装计划的信息，包括电气和数据配置准则。



Install SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore T-Bar housings

Installez les boîtiers à la barre en T SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore T-Träger-Gehäuse einbauen

Instale las carcasas de los perfiles en forma de T Powercore del bañador de pared de SkyRibbon IntelliHue

Installare gli alloggiamenti con barra a T SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore

Installeer behuizing(en) voor T-balk voor SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore

SkyRibbon IntelliHue フォールウォッシュ Powercore T バーハウジングをインストールします 安装 SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore T 形条外壳

1

Verify electrical plan

Verificare lo schema elettrico

Vérifiez le schéma électrique

Den Schaltplan prüfen

Conecte Verifique el plan eléctrico

Check aanwezigheid van de installatieplattegrond

電気配線を確認します

验证电路图

✳ **Configuration Calculator:** www.philipscolorkinetics.com/support/install_tool/

Calculates the number of fixtures each circuit can support based on: model of fixture, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。请进入以上网址查看详情。

Data Control Limits

Limiti di controllo dati

Limites de contrôle des données

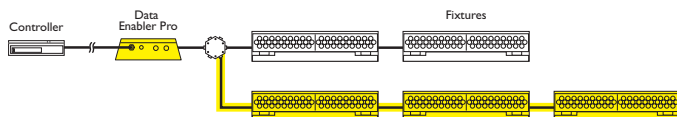
Dataregellimieten

Maximale Kabellänge für Datenübertragung

データコントロールの制限

数据控制限制

Límites de control de datos



175 ft (53.3 m) maximum individual length

Longueur individuelle de 53,3 m maximum

53,3 m maximale Einzellänge

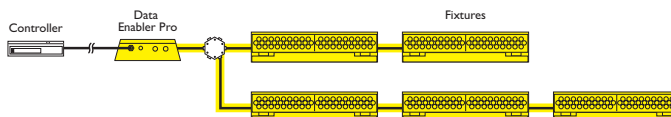
Longitud máxima individual 53.3 m

Lunghezza singola massima di 53,3 m

Tot een maximale lengte van 53.3 m per onderdeel

個々の長さは最大 53.3 m

53.3 m 最大单线长度



400 ft (122 m) maximum total length

Longueur totale de 122 m maximum

122 m maximale Gesamtlänge

Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m

122 m totale lengte

合計の長さは最大 122 m

122 m 最大总长度

2

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



Set aside SkyRibbon Wall Washing Powercore hinge cover in a safe place for later installation

Mettez les couvercle de la charnière SkyRibbon Wall Washing Powercore dans un endroit sûr pour une installation ultérieure

Bewahren Sie die SkyRibbon Wall Washing Powercore Scharnierabdeckung für die spätere Installation an einem sicheren Ort auf.

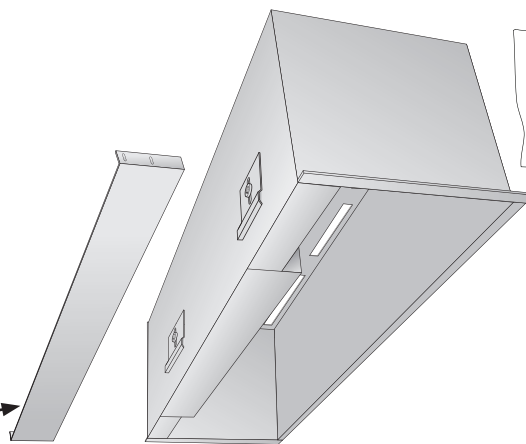
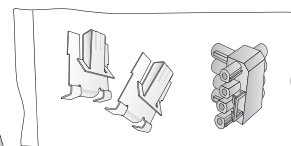
Deje aparte piezas especiales de SkyRibbon Wall Washing Powercore en un lugar seguro para la instalación posterior

Riporre le pezzi speciali di SkyRibbon Wall Washing Powercore in un luogo sicuro per un'installazione successiva

Zet scharnier deksel SkyRibbon Wall Washing Powercore op een veilige plek om later te installeren

後で設置に使用する場合に備えて、SkyRibbon Wall Washing Powercore のカバークリンジを安全な場所に保管します

抛开 SkyRibbon Wall Washing Powercore 铰链盖在一个安全的地方，以后再安装



3

Prepare opening for SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Préparez l'ouverture pour le boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore

Bereiten Sie das SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuse zum Öffnen vor

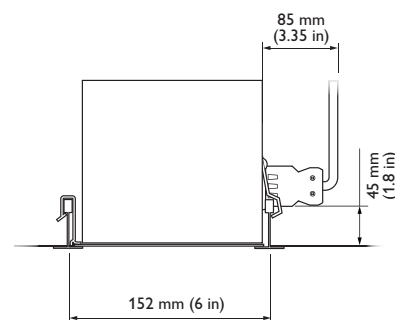
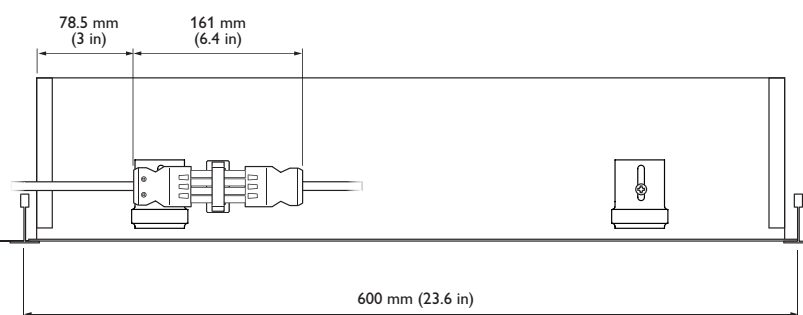
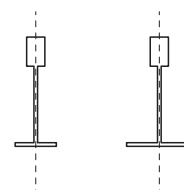
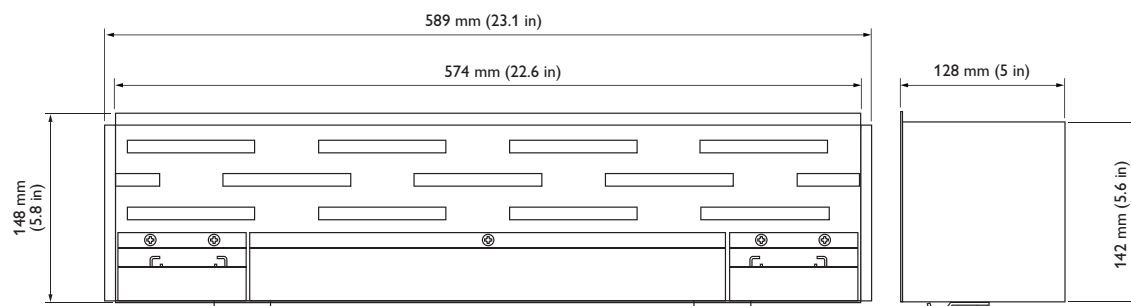
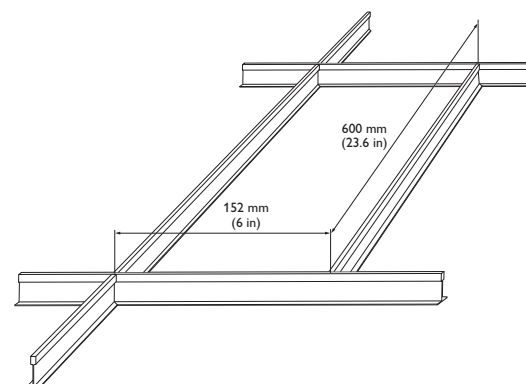
Prepara la abertura para la carcasa del bañador de pared SkyRibbon

Preparare l'apertura per l'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore

Bereid de opening voor de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing voor

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジング用の開口部を準備します

准备 SkyRibbon 洗墙灯外壳的开口



4

Loosen 2 clips on outside of SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Desserrez les 2 clips à l'extérieur du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore

Lösen Sie die 2 Clips an der Außenseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses

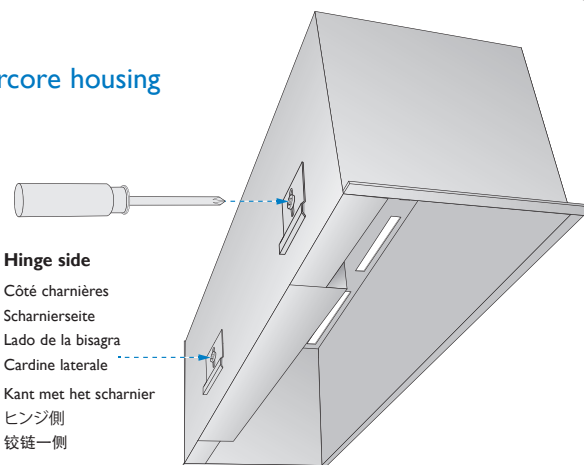
Afloje los 2 clips en el exterior de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon

Allentare le 2 clip all'esterno dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore

Maak de twee klemmetjes aan de buitenkant van de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing los

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングの外側にある2つのクリップを緩めます

松开 SkyRibbon 洗墙灯外壳外面的两个夹子



5

Install 2 caddy clips provided on the opposite side of the SkyRibbon Wall Washing Powercore housing.

Fixez 2 clips Caddy sur le côté opposé du boîtier SkyRibbon Wall Washing Powercore

Befestigen Sie 2 Clips an der gegenüberliegenden Seite des SkyRibbon Wall Washing Powercore-Gehäuses.

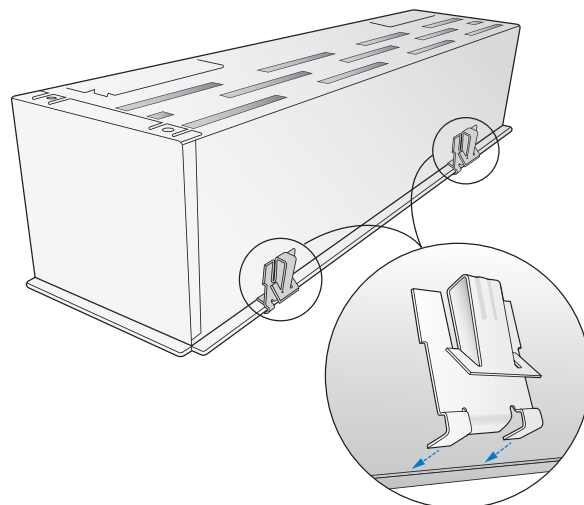
Instale dos ganchos caddy en el lado opuesto de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon.

Installare 2 cardini in dotazione sul lato opposto dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore.

Installeer 2 caddy clips aan de tegenovergestelde zijde van de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing.

SkyRibbon ウォールウォッシュパワーコアハウジングの裏側に2個のキャディークリップを取り付けます。

将两个支架夹子安装到 SkyRibbon Wall Washing Powercore 外壳对面。



6

Position hinge side of SkyRibbon Wall Washing Powercore housing toward wall to be illuminated. Install in opening.

Positionnez le côté charnières du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore vers le mur à éclairer. Installez-le dans l'ouverture.

Positionieren Sie die Scharnierseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses in Richtung der Wand, die beleuchtet werden soll. Installation in Öffnung.

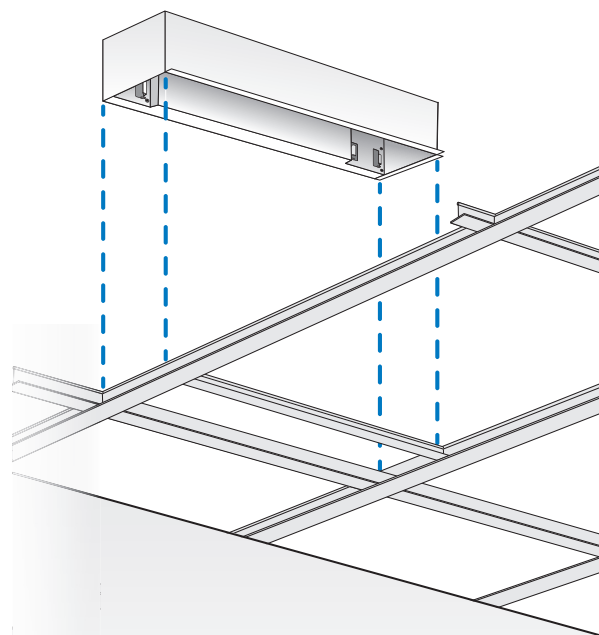
Coloque el lado de la bisagra de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon hacia la pared que se desea iluminar. Instálela en la abertura.

Posizionare il cardine laterale dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore in direzione della parete affinché sia illuminato. Installare nell'apertura.

Plaats de kant met het scharnier van SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing in de richting van de wand die verlicht moet worden. Installeer in de opening.

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングのヒンジ側を、照明を当てる壁に向けて配置します。開口部に設置します。

将 SkyRibbon 洗墙灯外壳的铰链一侧朝向要照亮的墙壁放置。安装到开口中。



7

Secure 4 clips on outside of SkyRibbon Wall Washing Powercore T-bar housing to T-bar

Fixez 4 clips à l'extérieur du boîtier SkyRibbon Wall Washing Powercore à la barre en T sur la barre en T

4 Klemmen an der Außenseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore T-Träger-Gehäuses am T-Träger befestigen

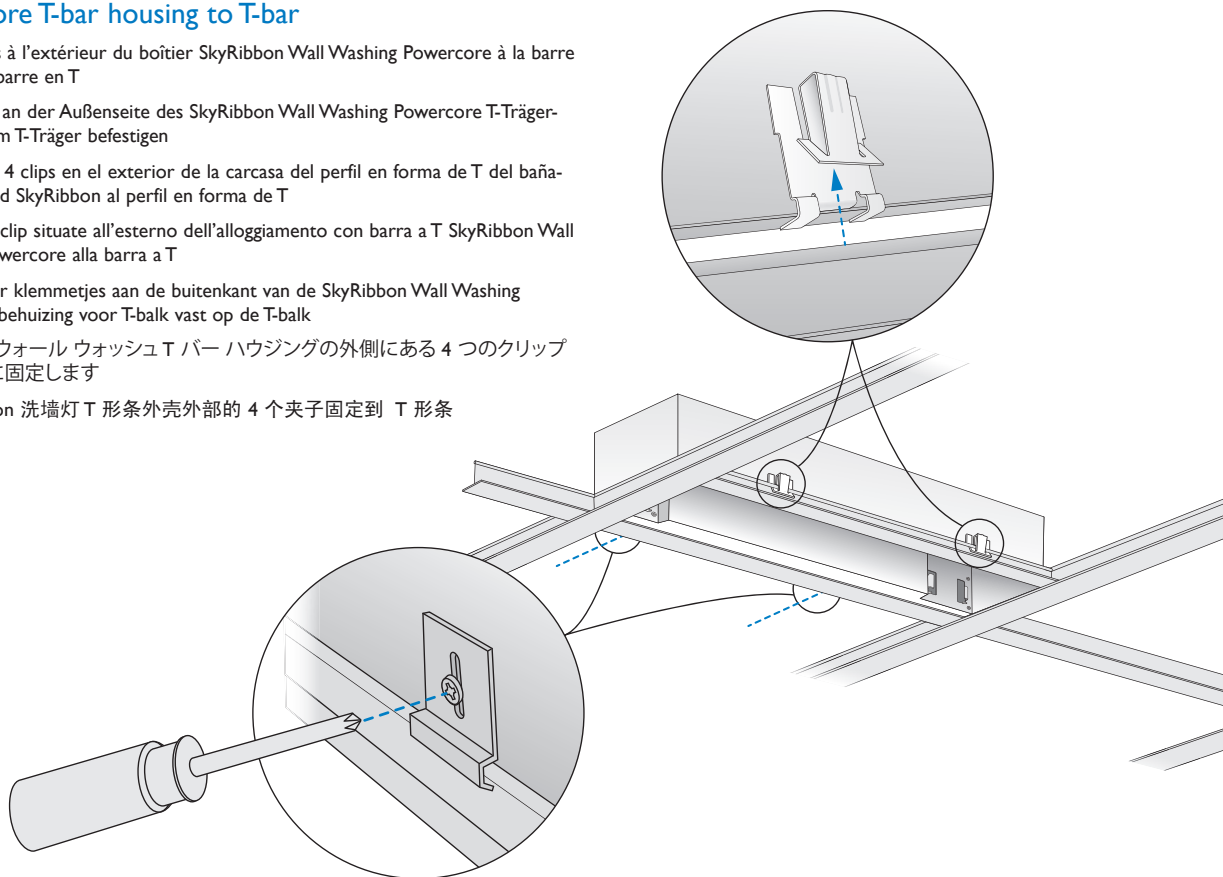
Asegure los 4 clips en el exterior de la carcasa del perfil en forma de T del bañador de pared SkyRibbon al perfil en forma de T

Fissare le 4 clip situate all'esterno dell'alloggiamento con barra a T SkyRibbon Wall Washing Powercore alla barra a T

Maak de vier klemmetjes aan de buitenkant van de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing voor T-balk vast op de T-balk

SkyRibbon ウォールウォッシュ T バーハウジングの外側にある 4 つのクリップを T バーに固定します

将 SkyRibbon 洗墙灯 T 形条外壳外部的 4 个夹子固定到 T 形条



8

Bend 4 tabs up on back of SkyRibbon Wall Washing Powercore housing and install safety cable (not included) to structure per local code

Pliez vers le haut les 4 pattes se trouvant sur le dessus du boîtier du SkyRibbon Wall Washing et installez le câble de sécurité (non inclus) à la structure selon les normes locales.

Biegen Sie die 4 Laschen auf der Rückseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses nach oben und bringen Sie das Sicherheitskabel (nicht enthalten) an der Struktur gemäß den lokalen Vorschriften an.

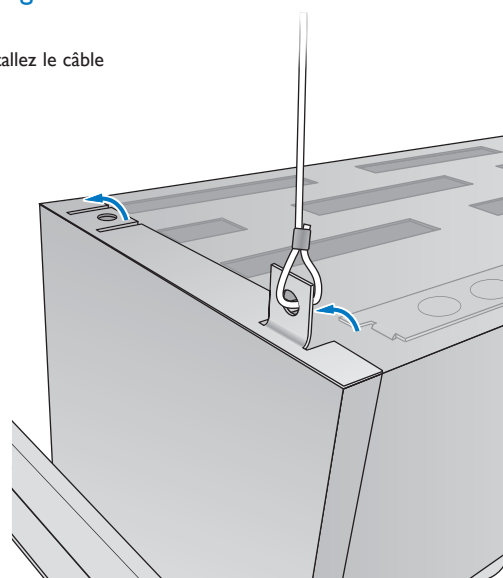
Doble las 4 pestañas hacia arriba en la parte trasera de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon e instale el cable de seguridad (no se incluye) en la estructura de acuerdo con el código local.

Piegare le 4 linguette verso l'alto sul retro dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore e installare il cavo di sicurezza (non incluso) alla struttura in base al codice locale.

Buig de vier 4 lipjes op de achterkant van de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing omhoog en installeer de veiligheidskabel (niet meegeleverd) aan de structuur conform de plaatselijke regels.

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングの背面部にある 4 つのタブを曲げ、局所コードごとに安全ケーブル (付属されていません) を設置します。

将 SkyRibbon 洗墙灯外壳背部的 4 个搭扣向上弯曲，并根据地方法规将安全电缆（未随附）安装到结构上。



Continued from page 2

Suite de la page 2

Fortsetzung von Seite 2

Continúa desde la página 2

Continua da pagina 2

Vervolg van pagina 2

ページ 2 続き

接続第 2 頁

Install SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore Slotted-T housings

Installez les boîtiers avec fente en T SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore geschlitzte T-Träger-Gehäuse einbauen
 Instale las carcassas de los perfiles en forma de T acanalados Powercore del bañador de pared de SkyRibbon IntelliHue
 Installare gli alloggiamenti con scanalatura a T SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore
 Installeer behuizing(en) met T-gleuven voor SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore
 SkyRibbon IntelliHue ウォールウォッシュ Powercore スロット T ハウジングをインストールします 安装 SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore T 形槽外壳

Refer to the SkyRibbon Product Guide for information on installation planning, including electrical and data configuration guidelines.

Consultez le manuel du système SkyRibbon pour des informations sur la planification de l'installation, notamment concernant les directives relatives à la configuration électrique et à la configuration des données.

Informationen zum Einbau, einschließlich elektrischer Verkabelung und Datenkonfiguration, entnehmen Sie dem SkyRibbon-Systemhandbuch.

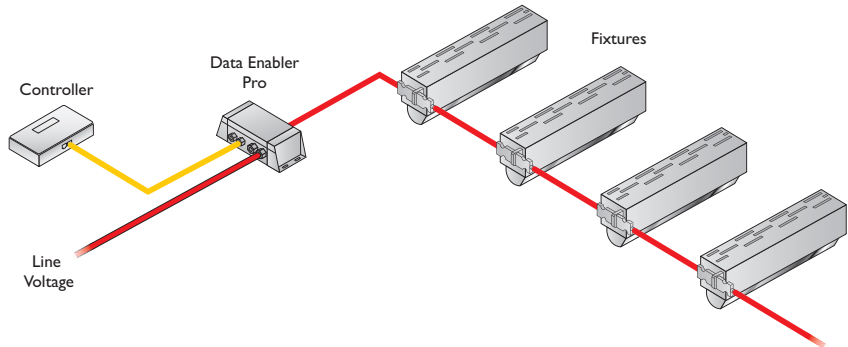
Consulte la Guía del sistema SkyRibbon para obtener más información sobre la planificación de la instalación, incluidas las pautas sobre configuración de datos y electricidad.

Per informazioni sulla pianificazione dell'installazione, incluse le istruzioni per la configurazione elettrica e dei dati, fare riferimento alla guida del sistema SkyRibbon.

Raadpleeg de handleiding bij het SkyRibbon-systeem voor informatie over installatieplanning, waaronder richtlijnen voor de elektriciteit en gegevensconfiguratie.

電氣的構成およびデータ構成のガイドラインを含む設置計画の詳細については、『SkyRibbon Product Guide』を参照してください。

请参阅《SkyRibbon 系统指南》，获取关于安装计划的信息，包括电气和数据配置准则。



1

Verify electrical plan

Verificare lo schema elettrico

Vérifiez le schéma électrique

Den Schaltplan prüfen

Conecte Verifique el plan eléctrico

Check aanwezigheid van de installatieplattegrond

電気配線を確認します

验证电路图

* Configuration Calculator: www.philipscolorkinetics.com/support/install_tool/

Calculates the number of fixtures each circuit can support based on: model of fixture, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。请进入以上网址查看详情。

Data Control Limits

Limiti di controllo dati

Limites de contrôle des données

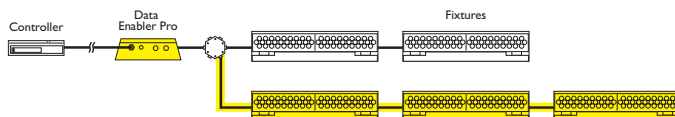
Dataregellimieten

Maximale Kabellänge für Datenübertragung

データコントロールの制限

数据控制限制

Límites de control de datos



175 ft (53.3 m) maximum individual length

Longueur individuelle de 53,3 m maximum

53,3 m maximale Einzellänge

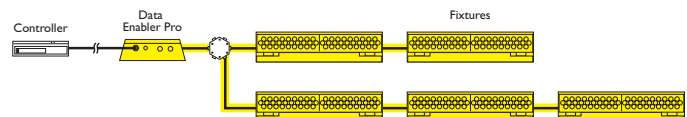
Longitud máxima individual 53.3 m

Lunghezza singola massima di 53,3 m

Tot een maximale lengte van 53.3 m per onderdeel

個々の長さ最大 53.3 m

53.3 m 最大单线长度



400 ft (122 m) maximum total length

Longueur totale de 122 m maximum

122 m maximale Gesamtlänge

Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m

122 m totale lengte

合計の長さは最大 122 m

122 m 最大总长度

2

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件

 **Set aside SkyRibbon Wall Washing Powercore hinge cover in a safe place for later installation**

Mettez les couvercle de la charnière SkyRibbon Wall Washing Powercore dans un endroit sûr pour une installation ultérieure

Bewahren Sie die SkyRibbon Wall Washing Powercore Scharnierabdeckung für die spätere Installation an einem sicheren Ort auf.

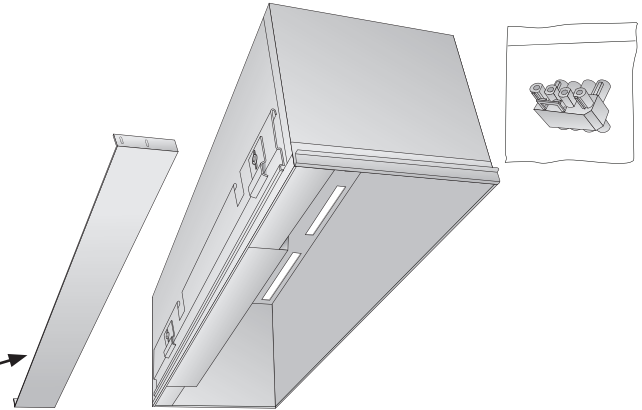
Deje aparte piezas especiales de SkyRibbon Wall Washing Powercore en un lugar seguro para la instalación posterior

Riporre le pezzi speciali di SkyRibbon Wall Washing Powercore in un luogo sicuro per un'installazione successiva

Zet scharnier deksel SkyRibbon Wall Washing Powercore op een veilige plek om later te installeren

後で設置に使用する場合に備えて、SkyRibbon Wall Washing Powercore のカバークラップを安全な場所に保管します

抛开 SkyRibbon Wall Washing Powercore 铰链盖在一个安全的地方，以后再安装



3

Prepare opening for SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Préparez l'ouverture pour le boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore

Bereiten Sie das SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuse zum Öffnen vor

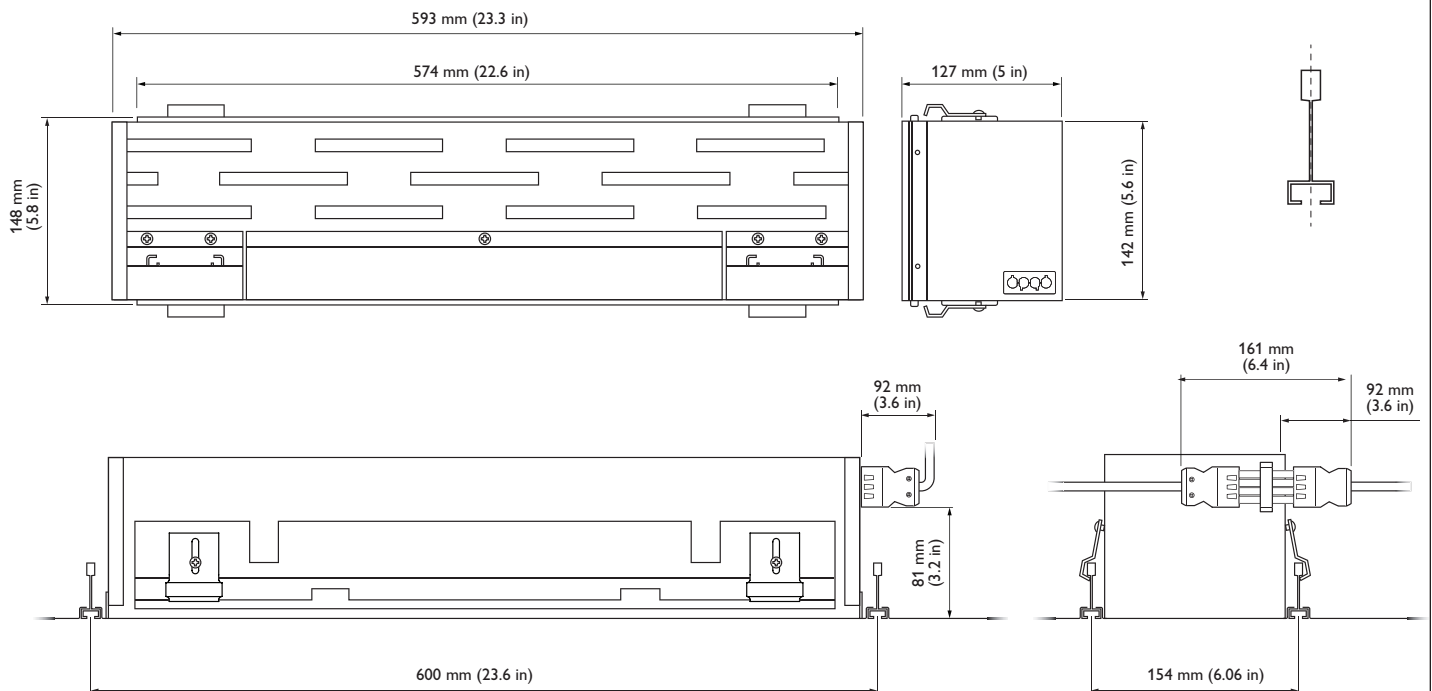
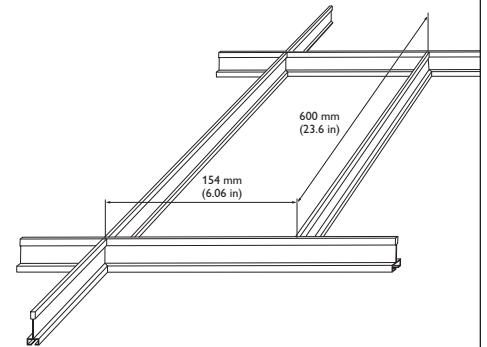
Prepare la abertura para la carcasa del bañador de pared SkyRibbon

Preparare l'apertura per l'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore

Bereid de opening voor de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing voor

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジング用の開口部を準備します

准备 SkyRibbon 洗墙灯外壳的开口



4

Loosen 4 clips on outside of SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Desserrez les 4 clips à l'extérieur du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore

Lösen Sie die 4 Clips an der Außenseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses

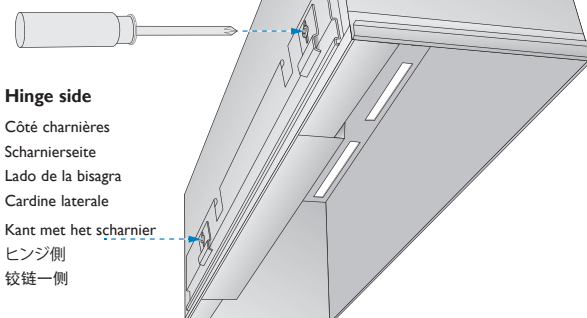
Afije los 4 clips en el exterior de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon

Allentare le 4 clip all'esterno dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore

Maak de twee klemmetjes aan de buitenkant van de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing los

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングの外側にある2つのクリップを緩めます

松开 SkyRibbon 洗墙灯外壳外面的两个夹子



5

Position hinge side of SkyRibbon Wall Washing housing toward wall to be illuminated. Install in opening.

Positionnez le côté charnières du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore vers le mur à éclairer. Installez-le dans l'ouverture.

Positionieren Sie die Scharnierseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses in Richtung der Wand, die beleuchtet werden soll. Installation in Öffnung.

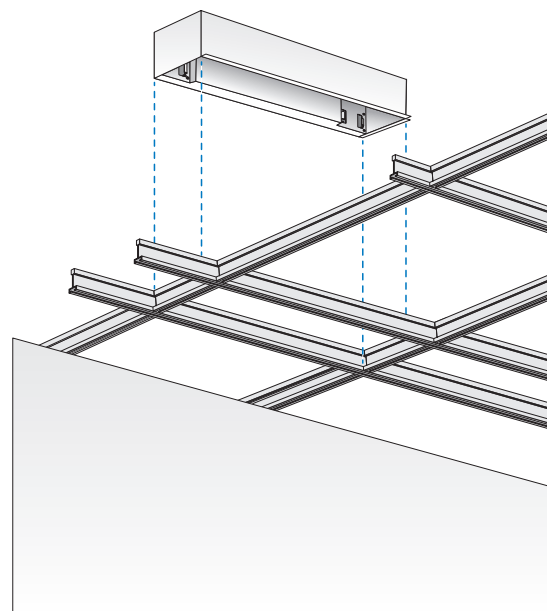
Coloque el lado de la bisagra de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon hacia la pared que se desea iluminar. Instálela en la abertura.

Posizionare il cardine laterale dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore in direzione della parete affinché sia illuminato. Installare nell'apertura.

Plaats de kant met het scharnier van SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing in de richting van de wand die verlicht moet worden. Installeer in de opening.

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングのヒンジ側を、照明を当てる壁に向けて配置します。開口部に設置します。

将 SkyRibbon 洗墙灯外壳的铰链一侧朝向要照亮的墙壁放置。安装到开口中。



6

Secure 4 clips on outside of SkyRibbon Wall Washing Powercore Slotted-T housing to Slotted-T

Fixez 4 clips à l'extérieur du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore avec fente en T sur la fente en T

4 Klemmen an der Außenseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore geschlitzten T-Träger-Gehäuses am T-Träger befestigen

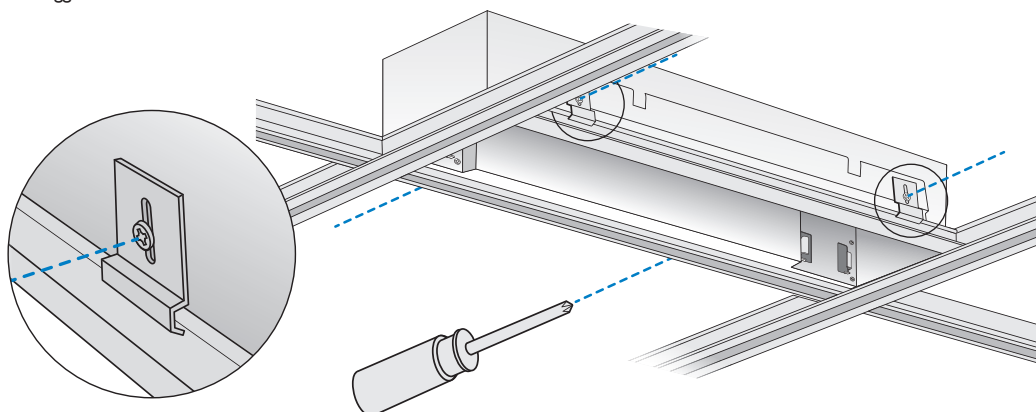
Asegure los 4 clips en el exterior de la carcasa del perfil en forma de T acanalado del bañador de pared SkyRibbon al perfil en forma de T acanalado

Fissare le 4 clip situate all'esterno dell'alloggiamento con scanalatura a T alla scanalatura a T

Maak de vier klemmetjes aan de buitenkant van de SkyRibbon Wall Washin Powercore-behuizing met T-gleuven vast aan de T-balk

SkyRibbon ウォールウォッシュスロット T ハウジングの外側にある4つのクリップをスロット T に固定します

将 SkyRibbon 洗墙灯 T 形槽外壳外部的 4 个夹子固定到 T 形槽



7

Bend 4 tabs up on back of SkyRibbon Wall Washing housing and install safety cable (not included) to structure per local code

Pliez vers le haut les 4 pattes se trouvant sur le dessus du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore et installez le câble de sécurité (non inclus) à la structure selon les normes locales.

Biegen Sie die 4 Laschen auf der Rückseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses nach oben und bringen Sie das Sicherheitskabel (nicht enthalten) an der Struktur gemäß den lokalen Vorschriften an.

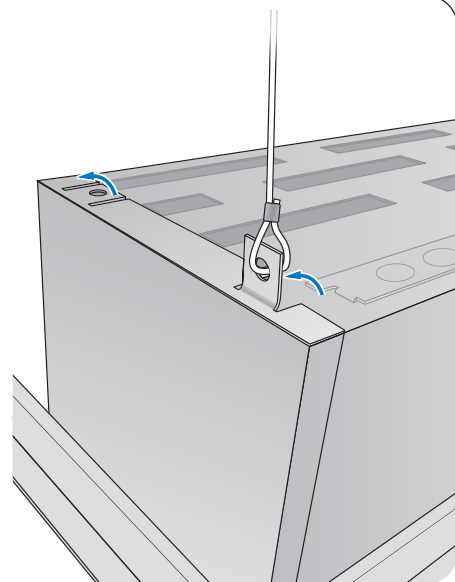
Doble las 4 pestañas hacia arriba en la parte trasera de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon e instale el cable de seguridad (no se incluye) en la estructura de acuerdo con el código local.

Piegare le 4 linguette verso l'alto sul retro dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore e installare il cavo di sicurezza (non incluso) alla struttura in base al codice locale.

Buig de vier 4 lipjes op de achterkant van de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing omhoog en installeer de veiligheidskabel (niet meegeleverd) aan de structuur conform de plaatselijke regels.

SkyRibbon ウォール ウォッシュ ハウジングの背面部にある 4 つのタブを曲げ、局所コードごとに安全ケーブル (付属されていません) を設置します。

将 SkyRibbon 洗墙灯外壳背部的 4 个搭扣向上弯曲，并根据地方法规将安全电缆（未随附）安装到结构上。



Making electrical connections

Connexions électriques

Elektrische Verbindungen herstellen

Conexiones eléctricas

Allacciamenti elettrici

Elektrische aansluitingen maken

電氣接續

电路连接

1

Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr **ABGESCHALTET** ist.

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

電源が OFF であることを確認します

确保电源关闭

2

Connect 4-conductor cable to SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Connectez-4-conducteur Câble à SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Schließen Sie 4-Leiter-Kabel an SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

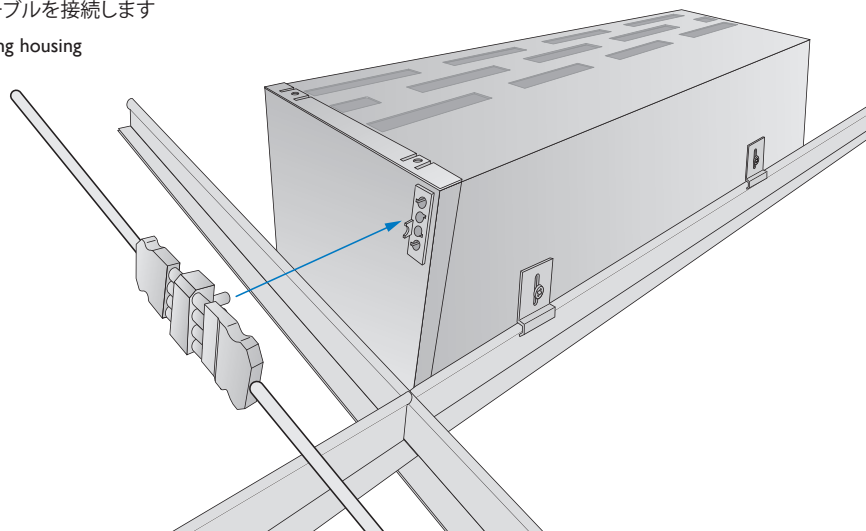
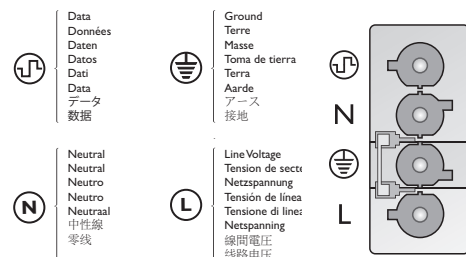
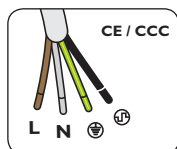
Conecta 4-conductor cable a SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Connect 4-conduttori a SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Sluit 4-aderige kabel aan SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

SkyRibbon Wall Washing Powercore housing に4芯ケーブルを接続します

4芯电缆连接到 SkyRibbon Washing Powercore Washing housing



3

Connect additional SkyRibbon Wall Washing Powercore housings per wiring plan

Connectez les boîtiers des SkyRibbon Wall Washing Powercore supplémentaires selon le schéma de raccordement

Schließen Sie weitere SkyRibbon Wall Washing Gehäuse gemäß Verkabelungsplan an

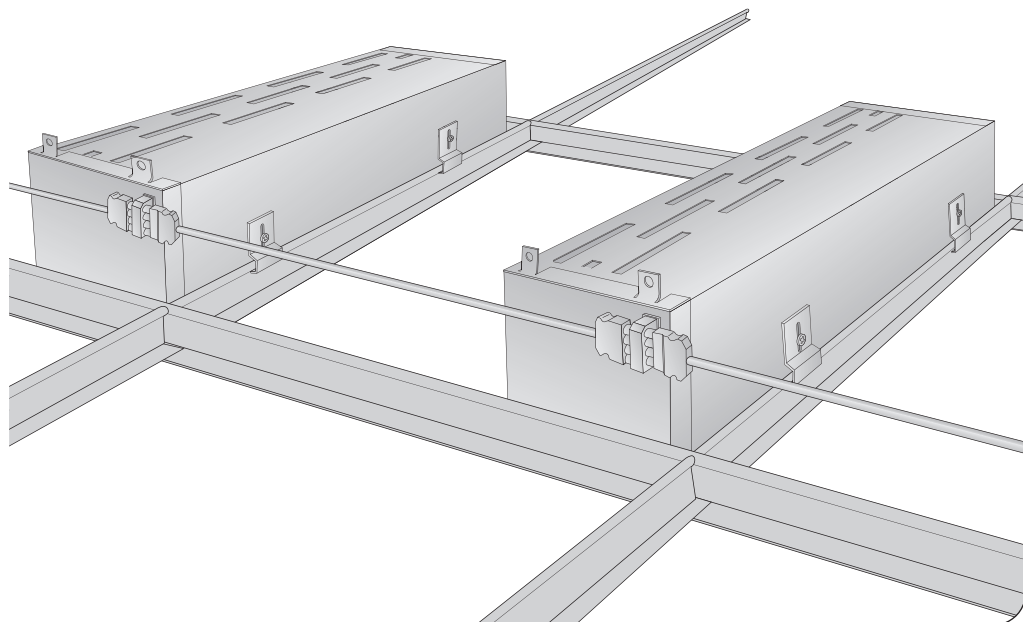
Conecte las carcasas de los bañadores de pared SkyRibbon adicionales de acuerdo con el plan de cableado

Collegare eventuali alloggiamenti di SkyRibbon Wall Washing Powercore aggiuntivi per schema di allacciamento

Sluit extra SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizingen aan volgens het bedradingsplan

配線プランごとに SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングを追加して接続します

根据电路图连接其他的 SkyRibbon 洗墙灯外壳



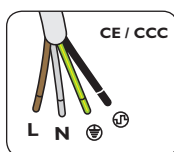
4

Connect 4-Conductor cable

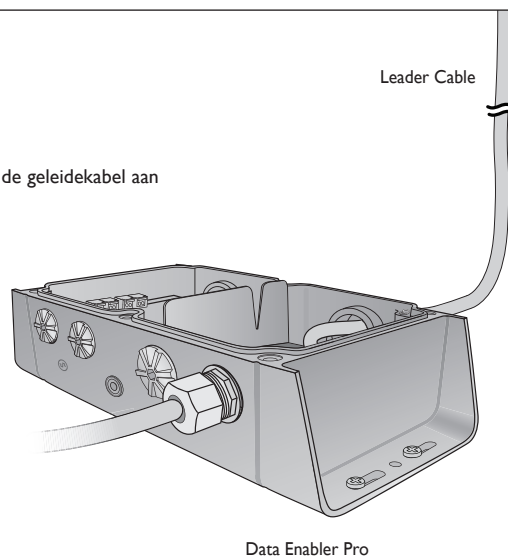
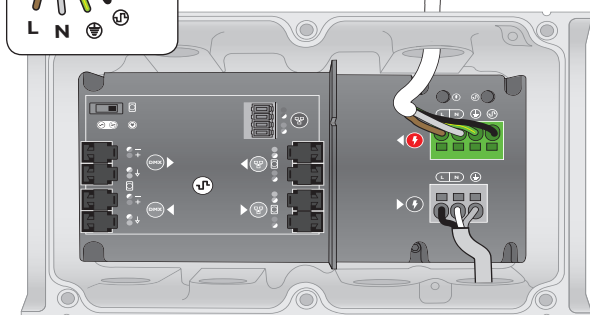
Branchez le câble principal Schließen Sie das Masterkabel an

Enchufe el cable de alimentación eléctrica principal Collegare il cavo pilota Sluit de geleidekabel aan

リーダーケーブルを接続します 连接引线电缆



To fixtures Vers les appareils Zu den Beleuchtungskörpern
Entrada a las lámparas Nei gruppi di illuminazione
Naar de verlichtingsonderdelen フィクスチャへ 接至灯具



Data Enabler Pro



Refer to Data Enabler Pro Product guide for complete details

Pour plus de détails, reportez-vous au guide d'explication des données pour le produit

Die vollständigen Details entnehmen Sie der Produktanleitung des Data Enabler Pro

Para obtener todos los detalles, consulte la Guía del producto de Data Enabler Pro

Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla guida del prodotto Data Enabler Pro

Raadpleeg de Data Enabler Pro Product-gids voor alle bijzonderheden

詳細は、Data Enabler Pro 製品ガイドを参照してください。

有关完整的详细信息，请参考“Data Enabler Pro 产品指南”

L Line Voltage
Tension de secteur
Netzspannung
Tensión de línea
Tensione di linea
Netspanning
線間電圧
线路电压

N Neutral
Neutral
Neutro
Neutro
Neutraal
中性線
零线

Ground
Terre
Masse
Toma de tierra
Terra
Aarde
アース
接地

Data
Données
Daten
Datos
Data
データ
数据

Line Voltage Tension de ligne Leitungsspannung
Voltaje de red Tensione della linea
Gekoppelde spanning ライン電圧 线路电压

Continued from page 2

Suite de la page 2

Fortsetzung von Seite 2

Continúa desde la página 2

Continua da pagina 2

Vervolg van pagina 2

ページ 2 続き

接续第 2 页

Install SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore Flanged / Flangeless housings

Installez les boîtiers avec/sans embase SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore geflanschte/flanschlose Gehäuse einbauen Instale las carcasas con/sin reborde del bañador de pared de SkyRibbon IntelliHue Powercore Installare gli alloggiamenti con flangia / senza flangia SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore Installeer behuizing(en) met flens/zonder flens voor SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore SkyRibbon IntelliHue ウォールウォッシュ Powercore フリンジ付き/フリンジなしハウジングをインストールします
安装 SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powercore 带法兰/无法兰外壳

Refer to the SkyRibbon Product Guide for information on installation planning, including electrical and data configuration guidelines.

Consultez le manuel du système SkyRibbon pour des informations sur la planification de l'installation, notamment concernant les directives relatives à la configuration électrique et à la configuration des données.

Informationen zum Einbau, einschließlich elektrischer Verkabelung und Datenkonfiguration, entnehmen Sie dem SkyRibbon-Systemhandbuch.

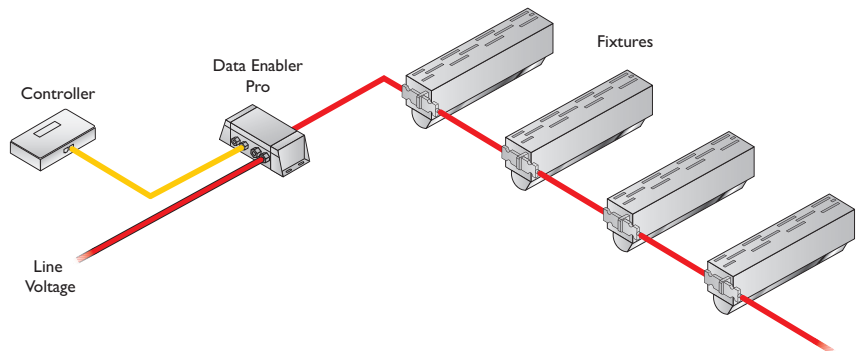
Consulte la Guía del sistema SkyRibbon para obtener más información sobre la planificación de la instalación, incluidas las pautas sobre configuración de datos y electricidad.

Per informazioni sulla pianificazione dell'installazione, incluse le istruzioni per la configurazione elettrica e dei dati, fare riferimento alla guida del sistema SkyRibbon.

Raadpleeg de handleiding bij het SkyRibbon-systeem voor informatie over installatieplanning, waaronder richtlijnen voor de elektriciteit en gegevensconfiguratie.

電氣的構成およびデータ構成のガイドラインを含む設置計画の詳細については、『SkyRibbon Product Guide』を参照してください。

请参阅《SkyRibbon 系统指南》，获取关于安装计划的信息，包括电气和数据配置准则。



1

Verify electrical plan

Vérifiez le schéma électrique

Den Schaltplan prüfen

Conecte Verifique el plan eléctrico

Verificare lo schema elettrico

Check aanwezigheid van de installatieplattegrond

電気配線を確認します

验证电路图

* Configuration Calculator: www.philipscolorkinetics.com/support/install_tool/

Calculates the number of fixtures each circuit can support based on: model of fixture, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。请进入以上网址查看详情。

Data Control Limits

Limites de contrôle des données

Maximale Kabellänge für Datenübertragung

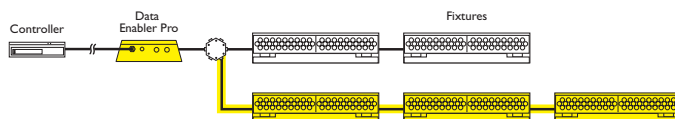
Límites de control de datos

Limiti di controllo dati

Dataregellimieten

データコントロールの制限

数据控制限制



175 ft (53.3 m) maximum individual length

Longueur individuelle de 53,3 m maximum

53,3 m maximale Einzellänge

Longitud máxima individual 53,3 m

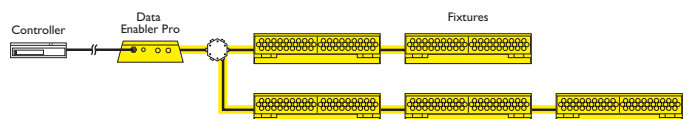
Lunghezza singola massima di 53,3 m

Tot een maximale lengte van 53,3 m

per onderdeel

個々の長さは最大 53.3 m

53.3 m 最大单线长度



400 ft (122 m) maximum total length

Longueur totale de 122 m maximum

122 m maximale Gesamtlänge

Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m

122 m totale lengte

合計の長さは最大 122 m

122 m 最大总长度

2

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



Set aside SkyRibbon Wall Washing Powercore hinge cover in a safe place for later installation

Mettez les couvercle de la charnière SkyRibbon Wall Washing Powercore dans un endroit sûr pour une installation ultérieure

Bewahren Sie die SkyRibbon Wall Washing Powercore Scharnierabdeckung für die spätere Installation an einem sicheren Ort auf.

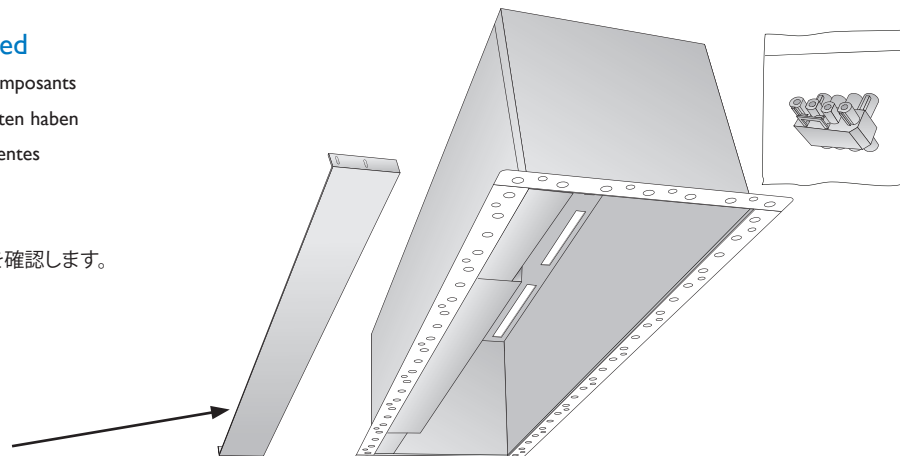
Deje aparte piezas especiales de SkyRibbon Wall Washing Powercore en un lugar seguro para la instalación posterior

Riporre le pezzi speciali di SkyRibbon Wall Washing Powercore in un luogo sicuro per un'installazione successiva

Zet scharnier deksel SkyRibbon Wall Washing Powercore op een veilige plek om later te installeren

後で設置に使用する場合に備えて、SkyRibbon Wall Washing Powercore のカバーヒンジを安全な場所に保管します

抛开 SkyRibbon Wall Washing Powercore 铰链盖在一个安全的地方，以后再安装



3

Prepare opening with structural supports for SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Préparez l'ouverture avec les supports de structure du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore

Bereiten Sie die Öffnung mit den Halterungen für das SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuse vor

Prepara la abertura con los soportes estructurales para la carcasa del bañador de pared SkyRibbon

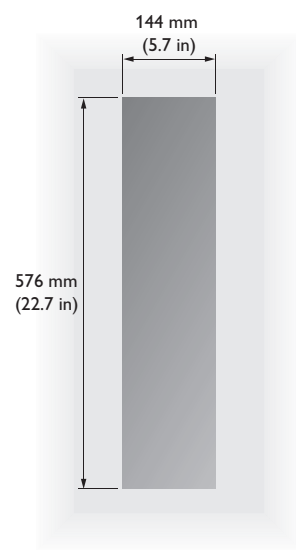
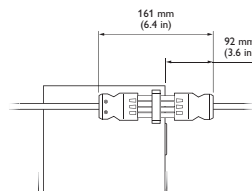
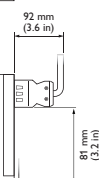
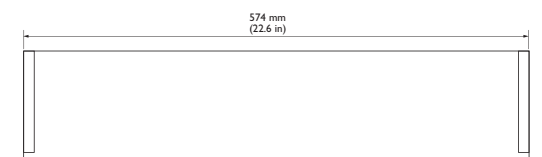
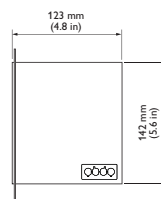
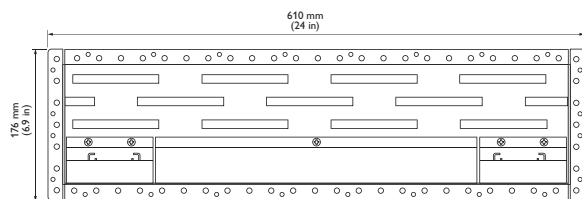
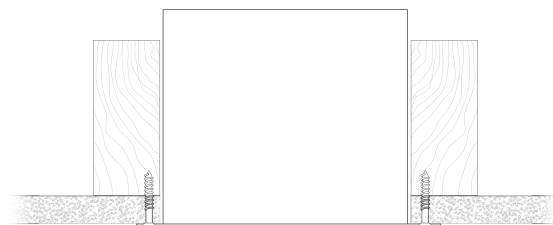
Preparare l'apertura per l'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore con supporti strutturali

Bereid de opening met de structurele steunen voor de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing voor

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジング用に構造支持のある開口部を準備します

准备开口，并为 SkyRibbon 洗墙灯外壳提供结构支撑

Flangless Flangless flanschlose sin pestañas
senza flangia flensloze フランジレス 无法兰



Flanged bride Flansch reborde
flangia flens フランジ 法蘭



Do not remove the T-Bar clips. The clips help center the housing within the frame.

Ne pas enlever les clips pour barre en T. Les clips aident à centrer le boîtier dans le châssis.

Entfernen Sie die T-Profil-Klemmen nicht. Die Klemmen zentrieren das Gehäuse im Rahmen.

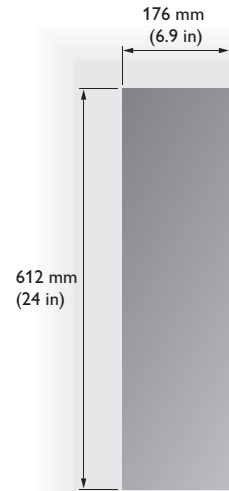
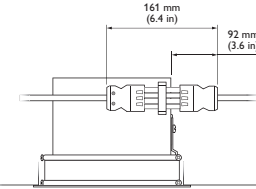
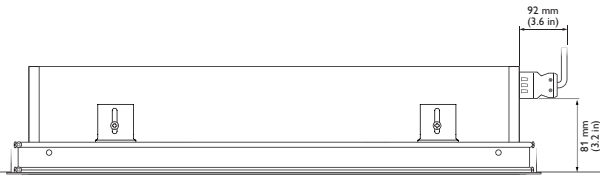
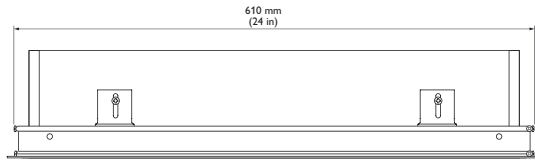
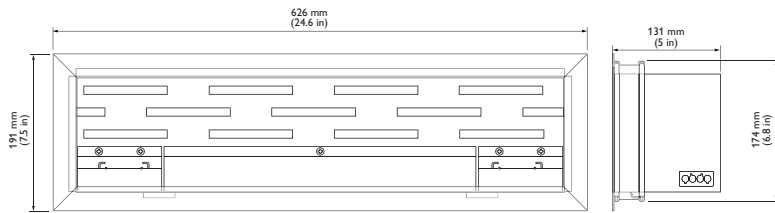
No quite los clips de la barra en T. Los clips ayudan a centrar la carcasa en el marco.

Non rimuovere le clip per barra a T. Le clip aiutano a centrare l'alloggiamento nel telaio.

Verwijder de T-balk clips niet. De clips helpen de behuizing in het frame te centreren.

Tバークリップを外さないでください。このクリップは、フレーム内でハウジングを中央に配置する際に役立ちます。

请勿拆除 T 形条夹子。夹子有助于将外壳定位在框架中心。



4

Leave a minimum of 3 in (76 mm) of free space around the fixture housing to ensure sufficient air circulation. Make sure that the area is free of building materials, insulation, and other debris.

Laissez au minimum 76 mm (3 po) d'espace libre autour du boîtier de l'appareil pour assurer une circulation d'air suffisante. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux de construction, d'isolation ou d'autres débris.

Lassen Sie mindestens 76 mm (3 Zoll) Freiraum um das Beleuchtungskörpergehäuse, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei von Baumaterialien, Isolierstoffen und anderen Rückständen ist.

Deje un mínimo de 76 mm (3 pulg.) de espacio vacío alrededor de la carcasa del aplique para garantizar que circule suficiente aire. Asegúrese de que en la zona no haya materiales de construcción, de aislamiento u otros residuos.

Lasciare almeno 76 mm (3 in) di spazio libero intorno all'alloggiamento del gruppo di alimentazione affinché la circolazione dell'area sia sufficiente. Accertarsi che l'area sia libera da materiali di costruzione, isolante e altri detriti.

Zorg dat er ten minste 76 mm (3 inch) vrije ruimte rondom de behuizing van het garnituur is, zodat er voldoende luchtcirculatie is. Zorg dat de ruimte geen bouw- en isolatiematerialen of ander afval bevat.

十分な換気が確保されるように、フィクスチャハウジングの周囲に 76 mm (3 インチ) 以上の空間があることを確認します。また、その空間には、建築資材、断熱材、その他のデブリがないことも確認します。

请在灯具灯壳周围留出至少 3 英寸 (76 毫米的) 可用空间，以保证充分的空气循环。请确保该区域不存在任何建筑材料、绝缘物体以及其他碎□□

Dim light output may indicate overheating

Une sortie de lumière faible peut indiquer une surchauffe

Bei einer gedimmten Lichtabgabe kann es zu Überhitzung kommen

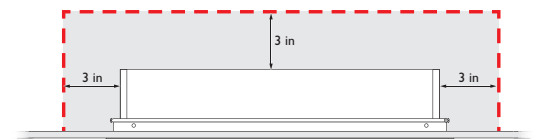
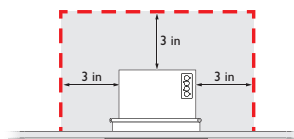
La luz tenue podría indicar sobrecalentamiento

Un'uscita luminosa attenuata potrebbe indicare un surriscaldamento

Een lage lichtopbrengst kan duiden op oververhitting

薄暗い光の出力はオーバーヒートの兆候を示します

输出灯光暗淡可能表示过热



5

If installing Flanged SkyRibbon Wall Washing Powercore housing, attach flange into opening with screws

Si vous installez le boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore avec embase, fixez l'embase à l'ouverture avec des vis.

Wenn Sie das SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuse mit Flansch installieren, befestigen Sie den Flansch mit den Schrauben in der Öffnung.

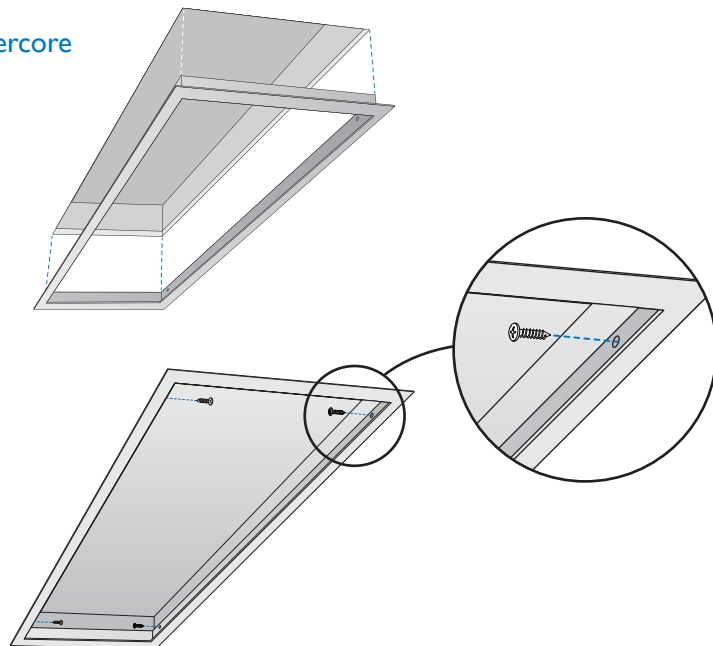
Si está instalando la carcasa del bañador de pared SkyRibbon con reborde, fije el reborde en la abertura con tornillos.

In caso di installazione dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore con flangia, fissare la flangia all'apertura con le viti.

Als u de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing met flens installeert, bevestig de flens dan met schroeven in de opening.

フランジ付きの SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングを設置する場合は、開口部にネジでフランジを取り付けます。

如果安装带法兰的 SkyRibbon 洗墙灯外壳，请使用螺丝将法兰安装到开口中。



Making electrical connections

Connexions électriques

Elektrische Verbindungen herstellen

Conexiones eléctricas

Allacciamenti elettrici

Elektrische aansluitingen maken

電気接続

电路连接

6

Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

電源が OFF であることを確認します

确保电源关闭

7

Position hinge side of SkyRibbon Wall Washing Powercore housing toward wall to be illuminated. Move SkyRibbon Wall Washing Powercore housing close enough to opening to allow electrical connections.

Positionnez le côté charnières du boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore vers le mur à éclairer. Approchez le boîtier du SkyRibbon Wall Washing Powercore assez près de l'ouverture pour permettre les connexions électriques.

Positionieren Sie die Scharnierseite des SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuses in Richtung der Wand, die beleuchtet werden soll. Positionieren Sie das SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuse nahe genug an der Öffnung, um die elektrische Verkabelung durchzuführen.

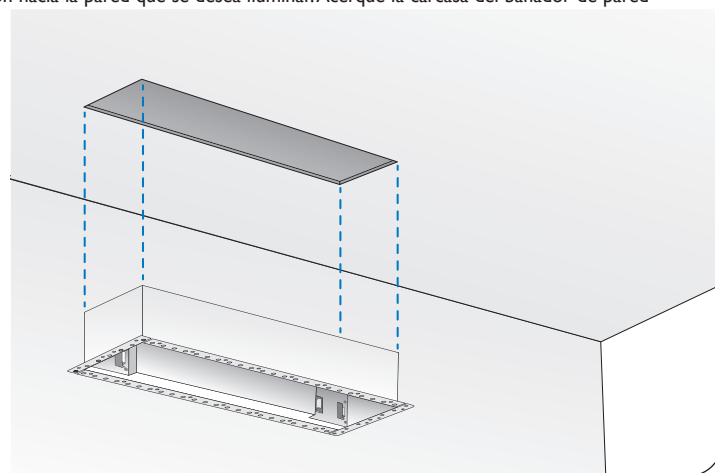
Coloque el lado de la bisagra de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon hacia la pared que se desea iluminar. Acerque la carcasa del bañador de pared SkyRibbon a la abertura para poder realizar las conexiones eléctricas.

Posizionare il cardine laterale dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore in direzione della parete affinché sia illuminato. Avvicinare l'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore all'apertura in modo da poter eseguire le connessioni elettriche.

Plaats de kant met het scharnier van SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing in de richting van de wand die verlicht moet worden. Beweeg de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing dicht genoeg bij de opening om ruimte te hebben voor de elektrische verbindingen.

SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングのヒンジ側を照明を当てる壁に向けて配置します。配線に必要なだけ隙間を残して、SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングを開口部に向けて移動します。

将 SkyRibbon 洗墙灯外壳的铰链一侧朝向要照亮的墙壁放置。移动 SkyRibbon 洗墙灯外壳以足够接近开口，为电气连接留出位置。



8

Connect 4-conductor cable to SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Connectez 4-conducteur Câble à SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Schließen Sie 4-Leiter-Kabel an SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

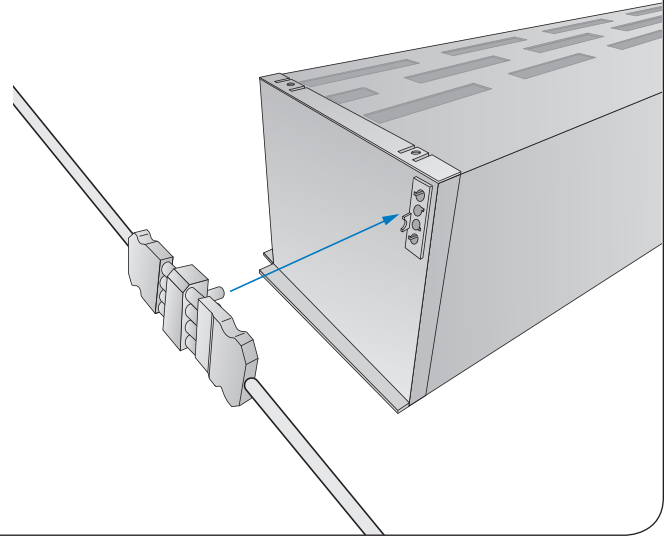
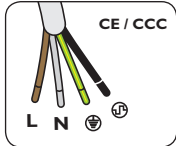
Conecta 4-conductor cable a SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Connect 4-conduttori a SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

Sluit 4-aderige kabel aan SkyRibbon Wall Washing Powercore housing

SkyRibbon Wall Washing Powercore housing に4芯ケーブルを接続します

4芯电缆连接到 SkyRibbon Wall Washing Powercore housing



9

Connect additional SkyRibbon Wall Washing Powercore housings per wiring plan

Connectez les boîtiers des SkyRibbon Wall Washing Powercore supplémentaires selon le schéma de raccordement

Schließen Sie weitere SkyRibbon Wall Washing Gehäuse gemäß Verkabelungsplan an

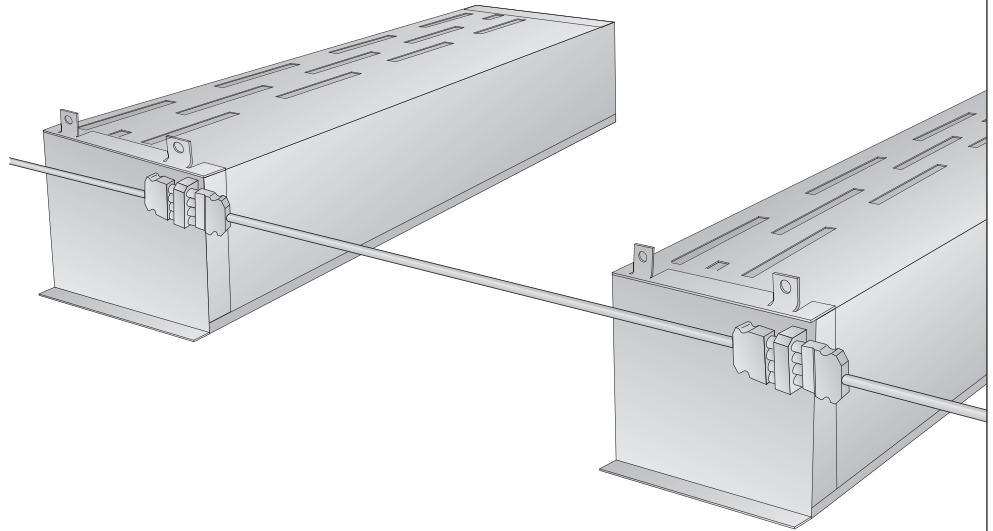
Conecte las carcasas de los baños de pared SkyRibbon adicionales de acuerdo con el plan de cableado

Collegare eventuali alloggiamenti di SkyRibbon Wall Washing Powercore aggiuntivi per schema di allacciamento

Sluit extra SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizingen aan volgens het bedradingsplan

配線プランごとに SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングを追加して接続します

根据电路图连接其他的 SkyRibbon 洗墙灯外壳



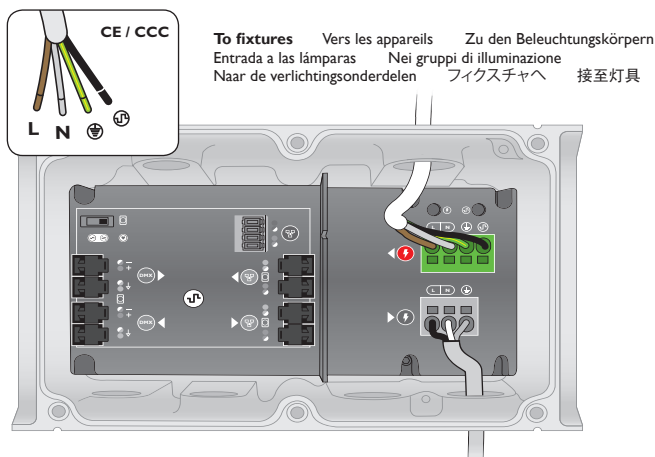
10

Connect 4-Conductor cable

Branchez le câble principal Schließen Sie das Masterkabel an

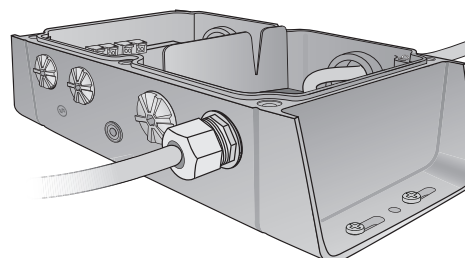
Enchufe el cable de alimentación eléctrica principal Collegare il cavo pilota Sluit de geleidekabel aan

リーダー ケーブルを接続します 连接引线电缆



L	Line Voltage Tension de secteur Netzspannung Tensión de línea Tensione di linea Netzspeining 線間電圧 线路电压	PE	Ground Terre Masse Toma de tierra Terra Aarde アース 接地	Line Voltage	Tension de ligne Voltaje de red Tensione della linea Gekoppelde spanning ライン電圧 线路电压	Leitungsspannung
N	Neutral Neutral Neuro Neuro Neutraal 中性線 零线	Data	Data Données Daten Datos Dati Data データ 数据			

Leader Cable



Data Enabler Pro

✳ Refer to Data Enabler Pro Product guide for complete details

Pour plus de détails, reportez-vous au guide d'explication des données pour le produit

Die vollständigen Details entnehmen Sie der Produktanleitung des Data Enabler Pro

Para obtener todos los detalles, consulte la Guía del producto de Data Enabler Pro

Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla guida del prodotto Data Enabler Pro

Raadpleeg de Data Enabler Pro Product-gids voor alle bijzonderheden

詳細は、Data Enabler Pro 製品ガイドを参照してください。

有关完整的详细信息，请参考“Data Enabler Pro 产品指南”

11

If installing flanged SkyRibbon Wall Washing Powercore housing, rotate housing and slide through flange and structural supports. Rotate and seat housing onto flange.

Si vous installez SkyRibbon Wall Washing Powercore housing bride tournez le boîtier et glissez-le à travers l'embase et les supports de structure. Tournez et posez le boîtier sur l'embase.

Bei der Installation angeflanscht SkyRibbon Wall Washing Powercore Powercore housing drehen Sie das Gehäuse, schieben Sie es durch den Flansch und die Halterungen. Drehen Sie das Gehäuse und legen Sie es auf den Flansch.

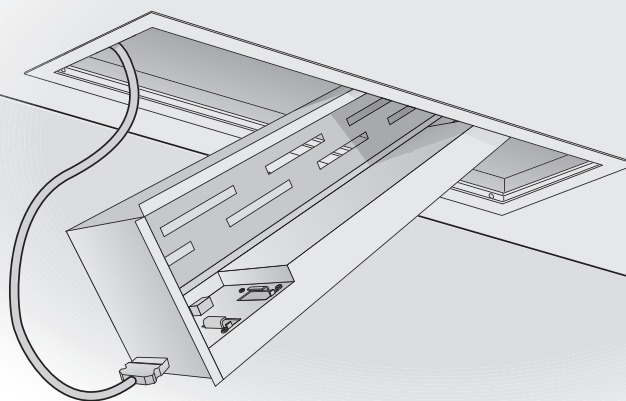
Si va a instalar con bridas SkyRibbon Wall Washing Powercore housing gire la carcasa y deslízela a través del reborde y los soportes estructurales. Gire la carcasa y asíéntela en el reborde.

Se si installa SkyRibbon Wall Washing housing flangiato ruotare l'alloggiamento e introdurlo attraverso la flangia nei supporti strutturali. Ruotare e posizionare l'alloggiamento sulla flangia.

Als het installeren van geflensde SkyRibbon Wall Washing Powercore housing draai de behuizing en schuif deze door de flens en structurele steunen. Draai de behuizing en zet hem op de flens.

フランジ SkyRibbon Wall Washing housing をインストールする場合ハウジングを回転させ、フランジと構造支持面をスライドさせます。ハウジングを回転させてフランジに配置します。

转动外壳，并通过法兰和结构支撑而滑入。
转动外壳并将其放入法兰中。



Optional En option Optional Opcional Opzionale Opties オプション 可选

12

To remove SkyRibbon Wall Washing Powercore housing from flange, insert screwdrivers into slots on each side of housing, releasing flange clips. Push housing up, rotate, and remove.

Pour supprimer SkyRibbon Wall Washing Powercore housing de bride, introduire de tournevis dans les fentes de chaque côté du boîtier, libérant clips bride. Installer le boîtier en place, tournez et retirez.

Um SkyRibbon Wall Washing Powercore housing von Flansch zu entfernen, legen Schraubendreher in die Schlitz auf jeder Seite des Gehäuses, die Freigabe Flansch Clips. Schieben Gehäuse bis, drehen und entfernen.

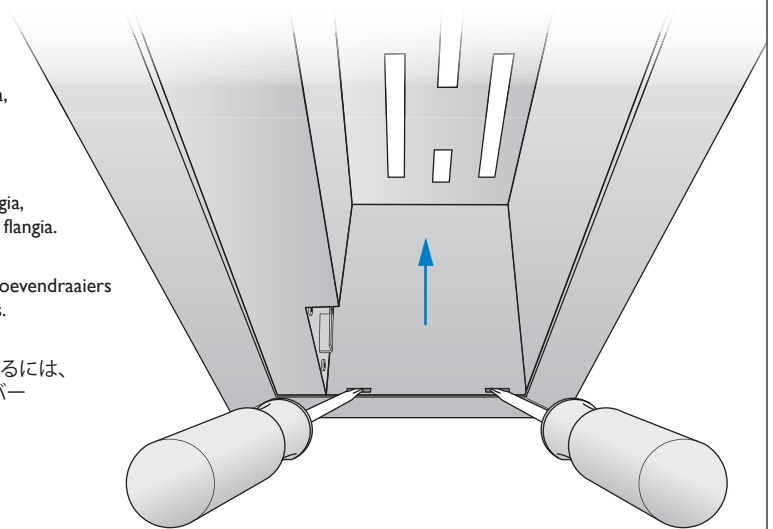
Para eliminar SkyRibbon Wall Washing Powercore housing de la brida, inserte destornilladores en las ranuras a cada lado de la vivienda, la liberación de los clips de brida. Empuje hacia arriba la vivienda, girar y retirar.

Per rimuovere SkyRibbon Wall Washing Powercore housing dalla flangia, inserire cacciaviti nelle fessure su ogni lato del corpo, rilasciando clip flangia. Spingere il corpo, ruotare e rimuovere.

Om SkyRibbon Wall Washing Powercore housing uit flens, steek schroevendraaiers in sleuven aan elke kant van de behuizing, het vrijgeven van flens clips. Push-up behuizing, draaien en verwijderen.

フランジから SkyRibbon Wall Washing Powercore housing を削除するには、フランジクリップを解放して、筐体の両側にあるスロットにドライバーを挿入します。筐体を押上げ、回転、削除します。

法兰，要删除 SkyRibbon 将螺丝刀插入插槽每边的住房，释放法兰剪辑。推住房，旋转和删除。



13

If installing Flangless SkyRibbon Wall Washing Powercore housing, slide housing into opening. Attach housing to ceiling with screws.

Si vous installez le boîtier de SkyRibbon Wall Washing Powercore sans embase, glissez le boîtier dans l'ouverture. Fixez le boîtier au plafond avec des vis.

Wenn Sie das flanschlose SkyRibbon Wall Washing Powercore Gehäuse installieren, schieben Sie das Gehäuse in die Öffnung. Schrauben Sie das Gehäuse an die Decke.

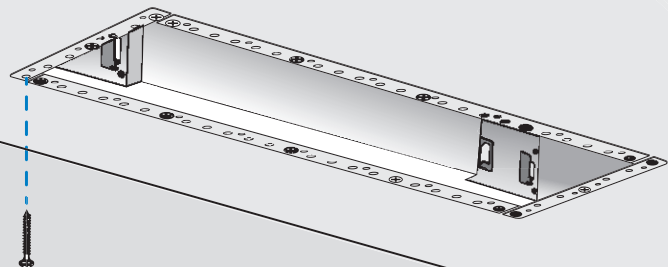
Si está instalando la carcasa del bañador de pared SkyRibbon sin reborde, deslice la carcasa dentro de la abertura. Fije la carcasa al techo con tornillos.

In caso di installazione dell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing Powercore senza flangia, introdurre l'alloggiamento nell'apertura. Fissare l'alloggiamento al soffitto con le viti.

Als u de SkyRibbon Wall Washing Powercore-behuizing zonder flens installeert, schuift u de behuizing in de opening. Maak de behuizing met schroeven vast aan het plafond.

フランジなしの SkyRibbon ウォール ウォッシュ ハウジングを設置する場合は、ハウジングを開口部に差し込みます。ハウジングをネジで天井に取り付けます。

如果要安装无法兰的 SkyRibbon 洗墙灯外壳，请将外壳滑入开口。使用螺丝将外壳安装到天花板上。



14

Cover screws by applying drywall joint compound

Recouvrez les vis en appliquant une pâte à joint pour cloisons sèches

Verspachteln Sie die Schrauben mit Rigips

Cubra los tornillos aplicando compuesto para uniones de paneles de yeso

Coprire le viti applicando dello stucco

Dek de schroeven af door voegsel voor gipswanden aan te brengen

ドライウォール用のジョイント コンパウンドでネジが見えないようにします

涂上石膏将螺丝覆盖

✱ **Make sure that the inside of the SkyRibbon housing is free of paint, joint compound, and other debris.**

Assurez-vous que l'intérieur du boîtier SkyRibbon est libre de peinture, pâte à joint, et d'autres débris.

Stellen Sie sicher, dass das Innere des SkyRibbon Gehäuse frei von Farbe, Fugenmasse und andere Verschmutzungen ist.

Asegúrese de que el interior de la carcasa SkyRibbon es libre de pintura, el compuesto para juntas, y otros desechos.

Assicurarsi che l'interno della custodia SkyRibbon è libero di vernice, stucco, e altri detriti.

Zorg ervoor dat de binnenkant van de behuizing SkyRibbon vrij van verf, joint compound en ander puin.

SkyRibbonハウジングの内部には、塗料、接合剤、および他の残骸の無いことを確認してください。

请确保内部的SkyRibbon壳体是免费的，油漆，共同化合物，和其他杂物。

15

Install SkyRibbon Wall Washing Powercore LED module.

Refer to SkyRibbon Wall Washing Powercore LED module Installation Instructions for complete details.

Installez le module LED SkyRibbon Wall Washing Powercore.

Référez-vous aux instructions de montage du module LED SkyRibbon Wall Washing Powercore pour plus de détails.

SkyRibbon Wall Washing Powercore LED-Modul einbauen.

Vollständige Informationen finden Sie in der Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Washing Powercore LED-Modul

Instale el módulo LED del bañador de pared SkyRibbon Powercore.

Para obtener más detalles, consulte las instrucciones de instalación del módulo LED del bañador de pared SkyRibbon Powercore

Installare il modulo LED SkyRibbon Wall Washing Powercore.

Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione del modulo LED SkyRibbon Wall Washing Powercore per dettagli completi

Installeer de LED-module van de SkyRibbon Wall Washing Powercore.

Raadpleeg de installatie-instructies voor de LED-module van de SkyRibbon Wall Washing Powercore voor volledige details.

SkyRibbon ウォールウォッシュ Powercore LED モジュールを取り付けます。

詳細は、SkyRibbon ウォールウォッシュ Powercore LED モジュールの取り付け手順を参照してください。

安装 SkyRibbon Wall Washing Powercore LED 模块。

如需完整详情，请参考《SkyRibbon Wall Washing Powercore LED 使用说明》

16**After installing LED module into housing, securely attach hinge cover**

Après avoir installé le module LED dans le boîtier, fixez le couvercle à charnière.

Nachdem Sie das LED-Modul im Gehäuse montiert haben, bringen Sie die Abdeckung an.

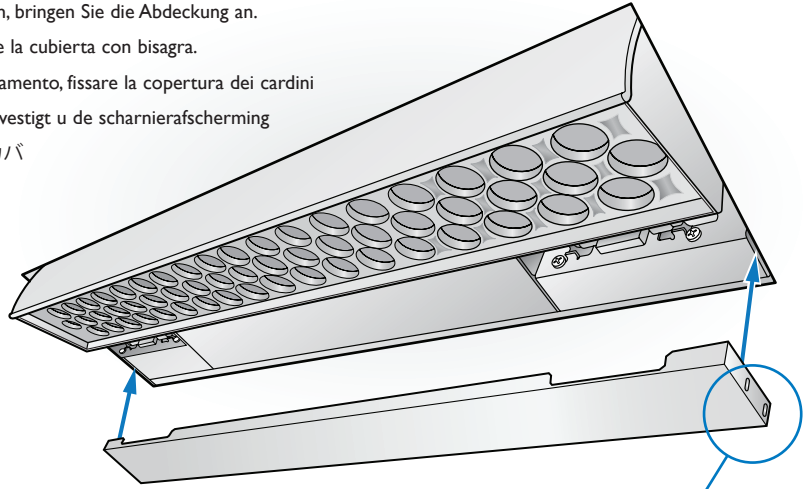
Después de instalar el módulo LED en la carcasa, coloque la cubierta con bisagra.

Dopo aver installato il modulo LED all'interno dell'alloggiamento, fissare la copertura dei cardini.

Na het installeren van de LED-module in de behuizing bevestigt u de scharnierafscherming.

LED モジュールをハウジングに取り付けたら、ヒンジ カバーを取り付けます。

将 LED 模块安装到外壳中后，请安装铰链盖。

**! Bend tab as needed to fit housing**

Pliez la patte au besoin afin de l'adapter au boîtier.

Laschen so biegen, dass sie in das Gehäuse passen.

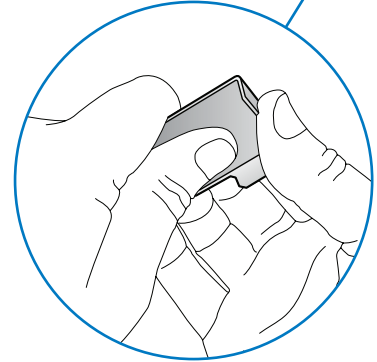
Doble la pestaña según sea necesario para que se ajuste la carcasa.

Se necessario, piegare la linguetta per inserire nell'alloggiamento.

Verbuig zo nodig het lipje om de behuizing te kunnen plaatsen.

ハウジングに合わせて、必要に応じてベンドを曲げます。

视需要弯曲搭扣，以装入外壳。



⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格どおりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not clean lenses with products containing sodium hydroxide. Use mild, non-abrasive cleaner.

Ne pas nettoyer les lentilles avec des produits contenant de l'hydroxyde de sodium. Utilisez un agent nettoyant doux, non abrasif.

Reinigen Sie nicht Linsen mit Produkten mit Natriumhydroxid. Benutzen Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.

No limpie las lentes con productos que contienen hidróxido de sodio. Utilice un limpiador suave y no abrasivo.

Non pulire le lenti con prodotti contenenti idrossido di sodio. Utilizzare un detergente non abrasivo delicato.

Niet schoonmaken lenzen met producten die natriumhydroxide. Gebruik hiervoor een mild schoonmaakmiddel dat geen krassen veroorzaakt.

製品水酸化ナトリウムを含むレンズを清掃しないでください。中性洗剤を使用し、研磨剤は使用しないでください。

清洁产品镜片时，不要使用含有氢氧化钠的清洁剂。请使用温和，无腐蚀性的清洁剂。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

☞ CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

